



●発行/足立区 〒120-8510 足立区中央本町1-17-1 ☎3880-5111(代) 編集/企画部広報課 FAX3880-5610
 ●あだち広報は毎月10日・25日/エクスプレスは奇数月1日発行
 ●ホームページアドレス http://www.city.adachi.tokyo.jp/

10月1日は国勢調査の日

10月1日、全国一斉に国勢調査が行われます。調査の結果は、福祉、教育、雇用、住宅建設等、皆さんの生活に密着した問題を考える大切な資料となります。皆様のご協力をお願いします。

調査票をあなたのお宅に

9月中旬からすべてのお宅に調査員が伺い、調査票を配付します。調査票には普段任んでいる人も、なく記入してください。なお、調査票の内容を人にもらしたり、再び調査員が回収に伺います。

集計結果は 21世紀の暮らしのデータに

調査の結果は、国や都道府県、市区町村でこれからの私たちの暮らしに大切なデータとして利用されます。

- ◆調査結果利用例
 - ▽人口：都・区議会の議員定数の決定など
 - ▽地域別の人口：防災計画、上水道ごみ処理、公園等環境整備
 - ▽就業者数：経済・雇用政策の基礎資料など
 - ▽住宅統計：住宅政策・地域開発の基礎資料など
- ◆備施策の基礎資料など
 - ▽年齢別の人口：教育・雇用・福祉政策の基礎資料、人口構造の分析など

人口は12月に公表

この集計結果は、12月までに全国・都道府県・市区町村別の人口の速報をまず発表します。その後、くわしい統計が順次発表されます。報告書は、図書館などで利用できます。

「記入された一枚の調査票には、日本の大切な未来がつまっています」



お問い合わせは足立区国勢調査実施本部事務局
 (総務課統計係内) ☎(3880)5111(代)

<10월 1일은 국세조사>

올해 10월 1일은 일본 전국적으로 일제히 국세조사가 실시됩니다. 국세조사의 결과는 복지·고용·주택정책 등 정부 및 都道府縣·市区町村의 행정에 귀중한 자료로서 이용됩니다. 이 조사는 일본에 살고계시는 모든 분이 대상입니다. 9월 중순쯤 조사원이 세대별로 조사표를 배포합니다. 또 기입해주신 조사표는 10월 상순쯤 조사원이 회수하러 방문합니다. 여러분의 덕을 방문하는 조사원은 언제나 조사원증을 가지고 있습니다. 가짜 조사원에 주의해 주십시오. 여러분의 협력을 부탁드립니다.

<10月1日は国勢調査日>

本年 10月1日将在全国举行国势调查。国势调查的结果将作为国家、都道府县、城乡市区的行政机关制定福利、雇用、住宅等政策的重要依据。本调查的对象是在日本居住的所有人。从9月中旬起，调查员将到各家分发调查表。而且在10月上旬填写完的调查表将由调查员登门收集。登门造访的调查员必须携带调查员证件，请注意假冒的调查员。希望各位能给以协助。

October 1st is Census Day

The Population Census will be taken throughout Japan on October 1st. The results of the census are used for planning by national, prefectural and local administrations, including welfare, employment, and housing planning. The census covers everyone living in Japan. Census enumerators will distribute the census form to every household in the middle of September. Your filled in form will be collected by a census enumerator in early October. Every enumerator who visits your household must have an I. D. card. Be aware of fake enumerators! Please give us your cooperation in making the census a success.

今号の主な内容

- 2・3面▽保健福祉ガイド/ワンポイントト健康術
- 4・5面▽秋の交通安全運動/区議会第3回定例会/学校アルハム
- 6・7面▽くらしの情報/催し物ガイド/働く親の子育て講座
- 8面▽第50回足立区文化祭/花たより/スケッチあだち

区長へのファクス
 FAX 3880-5678
 「区民の声」をお待ちしています

ポイ捨てはやめ手!!
 「商てよう。美しいまちと捨てない心」
 足立区まちをきれいにする条例

ストップ!
 タバコ・空き缶・紙くずなどのポイ捨て
 犬のふんの放置
 ※歩きタバコもやめましょう
 問先!! 地域支援課
 ☎(3880)5111(代)

学びピア21&車いす体験施設見学会

日時▽団体コース：10月18日(水)・19日(木)▽個人コース：10月20日(金) いずれも午前10時～午後3時30分(予定) コースは集合場所(団体は希望場所、個人は区役所)▽学びピア21あだち再生館▽西部障害福祉総合センター(屋外での車いす体験があります)

〈集合場所(解散) 対象は区民定員各日23人(抽選) ※団体は15人以上、個人は1組3人まで費用無料 申込は往復ハガキに希望日(第2希望まで可)、参加者全員(団体は代表者のみ)の住所、氏名、年齢、電話番号、[施設見学会]と明記 期限は9月29日必着 申・問先は広報係 千120-8510中央本町1-17-1 ☎(3880)5111(代)

元区長 古性直氏逝去

告別式は、8月24日正午から自宅において、しめやかに執り行われました。
 (ここに、謹んで哀悼の意を表し、ご冥福をお祈りいたします。)

《古性元区長略歴》
 大正10年12月17日生
 ▽昭和42年5月、昭和53年2月 足立区議会議員 3期
 ▽昭和52年7月、昭和53年2月 足立区議会議員
 ▽昭和53年4月、昭和55年9月 足立区助役
 ▽昭和53年9月、平成8年9月 足立区長 4期

元区長の古性直氏が、8月21日午前7時24分、区内の病院にて、心不全のため逝去されました。享年78歳。
 古性氏は、足立区議会議員、議長、助役を経て、昭和55年9月区長に就任しました。
 その後4期16年の水きにわたり、足立区政発展のため尽力されました。

保健福祉ガイド

すくすくクラブ

お子さんと一緒に遊んだり、子育ての情報交換や学習しながら友達を交わしてみませんか。

参加者募集
お子さんと一緒に遊んだり、子育ての情報交換や学習しながら友達を交わしてみませんか。日程 10月13日3月までの毎月第2・第4水曜日 午前10時30分～11時30分 対象 第1まで、10年10月～11年3月生まれのお幼児とそのお母さん(中央本町保健総合センター管内) 定員 親子40組(先着順) 費用 無料 申込 電話 申・問先 中央本町保健総合センター 地域保健係 ☎(3880) 5352(直通)

小児まひ生ワクチン(ポリオ予防接種)

春のポリオ予防接種では、接種後に脳炎死亡例や一時中止などがあったため、接種が一時中止となりました。その後の調査で、まひ例については因果関係が否定できないものの、ワクチン自体には問題がないことがわかりました。厚生省も秋の接種を再開を行うよう指示を出しました。なお、区では副反応を疑うような例はありませんでした。以上のことから秋のポリオ予防接種を行います。日程 9月27日(火)午後1時30分～3時30分/10月4日(水)午前10時～正午(2日制) 内容 ⅡⅠ日目:肥満の予防失敗しないダイエットの秘けつについて▽2日目:脂肪を減らす運動 対

食と健康教室

手軽に手堅くダイエット
日時 9月27日(火)午後1時30分～3時30分/10月4日(水)午前10時～正午(2日制) 内容 ⅡⅠ日目:肥満の予防失敗しないダイエットの秘けつについて▽2日目:脂肪を減らす運動 対

表1 小児まひポリオ生ワクチン接種日程表

月日	実施会場	月日	実施会場
10/10(火)	藤小学校 栗島小学校 平野小学校	10/20(金)	新田小学校 千寿第三小学校 花保小学校
10/11(水)	東和保健総合センター 鹿浜第一小学校 西新井小学校	10/23(月)	中央本町保健総合センター 江北保健総合センター 長門小学校
10/12(木)	千寿第四小学校 東加平小学校	10/24(火)	関原小学校 西新井第二小学校
10/13(金)	綾瀬小学校 桜花小学校	10/25(水)	梅島第一小学校 血沼小学校 花畑西小学校
10/16(月)	中央本町保健総合センター 江北保健総合センター 宮城小学校	10/26(木)	千寿第五小学校 辰沼小学校 湘江第一小学校
10/17(火)	梅島第二小学校 東綾瀬小学校 保木間小学校	10/27(金)	倉人第一小学校 中川小学校 西保木間小学校
10/18(水)	東和保健総合センター 弘道第一小学校 倉人小学校	10/30(月)	千住保健総合センター 伊興小学校 寺地小学校
10/19(木)	竹の家保健総合センター 千寿第二小学校 中川北小学校	10/31(火)	東栗原小学校 東川江小学校

※いずれも時間は、午後1時45分～2時45分

▽2・3面で問い合わせ先の電話番号がないものは区役所代表へ ☎(3880) 5111(代)
▽定員に先着順とあるものは9月11日から受け付け
凡例 申込:申し込み方法 期限:申し込み期限
申・問先:場所・申し込み先・問い合わせ先

保健総合センター	保健総合センター	保健総合センター	保健総合センター
3880-5351	3855-4151	3896-4004	3888-4277
3880-4171	3860-4171		

「地域とともに暮らす」
「精神障害者の立場から」
地域に住む精神障害者の話を聞きにいらしてください。日時 9月29日(金)午後2時～4時 場所 キヤクシティ・西新井文化ホール 対象 区民 内容 精神障害者本人、家族、関係者それぞれの立場からの発言・交流。それと熊谷直樹氏(都立中部総合精神保健福祉センター医師) 申込 電話 申・問先 江北保健総合センター ☎(3896) 4004

定期的健康診断を9月24日・30日は結核予防週間で
結核の早期発見には、健康診断が欠かせません。各保健総合センターでは、定期的な健康診断の推進と結核への関心と知識を深めていただくために、無料結核検診(胸部X線)を行います。1年以上上精核の検診を受診していない方は、ぜひこの機会をご利用ください。日程等 表3 費用 無料 申込 当日直接会場へ 問先 各保健総合センター(表3)

足立区両親学級
夫婦で楽しく子育てを
日時等 10月1日(日):綾瀬ブルミエ 10月19日(日):キヤクシティ・西新井文化ホール、いずれも午後1時30分～4時 ※どちらか1回のみ参加対象 対象 妊娠中か6か月未満の乳児をもつ夫婦 内容 講演会、パパの育児体験と赤ちゃんのこころのそだち 懇談 定員 50組(先着順) ※保育あり 費用 無料 申込 電話 申・問先 母子保健係

高脂血症予防教室
総コレステロール・中性脂肪が多い方へ
採血などの健康チェックと交流をとおして高脂血症をどのように予防するかを学んでいきます。日程 表4 対象 成人健康診断(区内医療機関実施)を受けた方(全日程参加できる方が望ましい) ※最新の検査結果を持参してください。定員 40人(先着順) 費用 無料 申込 電話 申・問先 江北保健総合センター ☎(3896) 4004

表3 結核検診日程等

日時	場所
9/20(水) 午前9時～10時30分	竹の家保健総合センター ☎3855-4151
9/25(月) 午後1時30分～2時30分	千住保健総合センター ☎3888-4277
9/29(金) 午前9時～10時30分	江北保健総合センター ☎3896-4004
10/30(月) 午前9時～10時30分	中央本町保健総合センター ☎3880-5351
10/31(火) 午前9時～10時	東和保健総合センター ☎3806-4171

9月15日 敬老の日

65歳以上の方に 区内の銭湯を無料開放

申込=当日番台(フロント)で年齢を教えてください(証明書は不要) 問先=衛生管理係 ☎(3606) 4171

子育て講演会

日時 9月27日(火) 午前10時～正午 場所 教育研究所 内容 講演と意見交流会 講師 田熊喜代巳氏(心理相談員) 費用 無料

看護婦(士)募集

対象 保健婦 看護士の資格を持つ50歳程度までの方 内容 各種健康業務補助 募集数 1名/2名 採用予定 12年9月末以降 勤務条件 1日6時間 月6万7千円 報酬 1日9千円 申込 電話 期限 9月28日 申・問先 電話 東和保健総合センター ☎(3606) 4171

親子クッキング

日時 9月30日(土) 午後2時～4時 場所 青年センター 対象 小学生とその親 内容 親子クッキングとそとの親 内容 からの喜ぶ食べ方とは?アウトドアにもむく簡単な料理実習 定員 15組(先着順) 費用 1人30円(材料費) 持ち物 エプロン、三角さん、ふきん、筆記用具 申込 電話 申・問先 中央本町保健総合センター保健係 ☎(3880) 5352(直通)

お酒とからだ

日時 9月27日(火) 午後1時30分～3時 場所 血圧検査とお話/検査結果の説明 定員 30人(先着順) 費用 1千円(血液検査料) 申込 電話 申・問先 中央本町保健総合センター地域保健係 ☎(3880) 5352(直通)

慢性的呼吸器障害者のための呼吸器教室

日時 10月3日(火) 午後1時～4時 場所 竹の家保健総合センター 対象 区内在住、慢性呼吸器機能障害者 区内在住、慢性呼吸器機能障害者 区内在住、慢性呼吸器機能障害者 区内在住、慢性呼吸器機能障害者

住居衛生講演会

日時 10月19日(水) 午後2時～4時 場所 キヤクシティ・西新井文化ホール 対象 区内在住、在勤・在学の方 定員 50人(先着順) 費用 無料 申込 電話 申・問先 住居衛生係 ☎(3880) 5375(直通)

同和問題の理解のために

「臨時特集」
人権施策推進のための指針
「人権に関する現状」
全国的に取り組むが求められている重要課題および首都東京の特性を反映した人間の存在と尊厳にかかわる課題として、女性、子ども、高齢者、障害者、同和問題、アイヌの人々、外国人、HIV感染者等、犯罪被害者やその家族の問題などへの対応が求められています。

竹ノ塚駅にエスカレーターを設置します

区では、福祉のまちづくりの一環として高齢者、障害者などが安全に利用できる駅施設をめざして、エスカレーター等の設置工事を進めています。今年度から東武東上線竹ノ塚駅にエスカレーター等の設置工事を進めています。工事期間中は迷惑をおかけしますが、ご協力をお願いします。期間 9月14日～10月31日 場所 竹ノ塚駅西口、改札内各基 問先 障害福祉計画係または都市計画課調整係

「行政の役割」

「行政の役割」
「人権の役割」
「人権の役割」
「人権の役割」

クボの健康術

【肩甲骨と骨盤をよく動かしましょう】

人が姿勢を保ち動作するうえで、肩甲骨・骨盤の位置や動かし方は、重要です。肩甲骨と骨盤の動きを良くし、正常な位置に保つことで、正しい姿勢をつくり、腰痛や肩こりになりにくい体をつくるのができるのです。また、上肢(腕)の動きは肩甲骨、下肢(脚)の動きは骨盤と関係しているため、日常動作やスポーツ活動にも大きな影響をおよぼします。次にあげる動きをゆっくり大きく繰り返し、少しずつ動きを広げていきましょう。

A. 両手両ひざをついての

基本エクササイズ

①あごを引き、大きく息を吐きながらおなかをへこませるように背中を丸めていきます(骨盤後傾)。肩甲骨を外側に開くように意識してください。



②顔を上げ、息を吸いながら胸を張り、腰を反らします(骨盤前傾)。首をすくめないようにして、肩甲骨を内側に寄せるように意識してください。



→10回×2セット

B. 両手両ひざをついて腕の曲げ伸ばし

①A①の形にしながら、左腕をおなかの方に引き寄せます。



②A②の形にしながら、左腕を前方に伸ばします。



このとき、手の平を左側に向けます。

→同じように右腕も行います。10回×2セット×左右

C. 両手両ひざをついて脚の曲げ伸ばし

①A①の形にしながら、右脚をおなかの方に引き寄せます。



②A②の形にしながら、右脚を後方に伸ばします。



→同じように左脚も行います。10回×2セット×左右

《体育振興担当課 ☎3859-3422 協力：生涯学習振興公社》

9月18日から 無料乗車券を 交付します

都電・都バス・都営地下鉄の新しい無料乗車券を交付します。(シルバーパスをお持ちの方を除く)対象①身体障害者手帳(1〜6級の交付を受けている方)②療育手帳(愛の手帳)の交付を受けている方③戦傷病者手帳の交付を受けている方で恩給法の特例項

表5 無料乗車券申請手続き必要書類

対象	持参するもの	
①〜③	各手帳	写真1枚 旧乗車券
④	手帳または厚生大臣の認定書または手当証書	
⑤	保護開始決定通知	
⑥	国民年金証書	
⑦	児童扶養手当証書	

※写真は縦4cm×横3cm。最近撮影の正面脱帽で上半身のものを

乳幼児医療助成 制度が10月から 変わります

10月1日から、制度改正により、入院時食事療養費の本人一部負担金を自己負担していたことになり、(入院時食事療養費)老親介護法の規定により負担すべき額。対象は就学前(6歳に達した日)以降最初の3月31日までの乳幼児で区内に住所があり、国民健康保険や社会保険等の加入者(生活保護受給者、里子・施設入所の乳幼児は除く)助成の範囲

表6 所得制限の限度額

扶養人数	所得限度額
0人	3,610,000円
1人	3,990,000円

以降1人増えるごとに、380,000円加算
老人控除対象配偶者・老人扶養親族1人につき60,000円加算

表7 控除額一覧

種別	控除額
一律控除	80,000円
勤労学生・寡婦一般・寡夫・障害者	270,000円
特別障害者	400,000円
寡婦特別	350,000円
高齢者	500,000円
雑損・医療費/小規模企業共済等掛金	相当額

費の自己負担分を助成 ※保険のきかないもの(健康診断・予防接種・薬の診代・差額ベッド代・往診の交通費・文書料など)については、引き続き助成の対象となりません。所得制限4歳に達した翌月から3歳に達した日以前の最初の3月31日までの乳幼児を養育している保護者には、次のとおり所得制限があります。▽所得制限の限度額：所得税法に規定する控除対象配偶者および扶養親族などの人数により限度額が決まります(表6)▽所得判定の方法：乳幼児がいる世帯の主たる生計維持者(父または母、父母がいなければ、祖父または祖母)の11月中の所得から表7の各種控除を差し引いた所得が所得制限の限度額未満であれば、助成受けられます ※所得とは、給与所得者については給与

該当する方は申請を 児童扶養手当・ 児童育成手当

と所得控除後の金額で、その他の所得者については、収入から必要経費を控除した金額をいいます 申・問先 児童医療係

●児童育成手当
対象 区内に住所があり、昭和57年4月2日以前に生まれた児童(障害のある児童は19歳11月までを養育している母または養育者で、父が次の状態にある方、離婚・死亡、生死不明/1年以上の遺棄または1年以上の法令による拘禁などで父不在/婚姻によるいど懐胎した児童で父の扶養がな

い方/父に重度の障害がある方(身体障害者手帳1・2級程度)支給が制限される場合 ※所得制限以上の収入があるとき、本人および同居の扶養義務者/公的年金を受給しているとき、児童が父の死亡により公的年金を受給するあるいは加給年金の対象となつているとき/児童が施設に入所しているとき/昭和60年8月1日以前に支給要件に該当するようになった方が5年以上請求できなかったとき 手当額(月額)▽全額支給対象者：4万2千円/▽一部支給対象者：2万8千円/▽児童が複数のとき2人目は5千円/3人目以降は3千円を加算

表8 65歳以上の方の介護保険料額

所得段階	14年度からの年間保険料(月額)
第1段階	生活保護の受給者または老齢給付年金受給者で住民税世帯非課税者 19,300円(1,608円)
第2段階	世帯全員が住民税非課税者 28,900円(2,408円)
第3段階	本人が住民税非課税者 38,600円(3,217円)
第4段階	本人が住民税課税で合計所得金額が250万円未満 48,200円(4,017円)
第5段階	本人が住民税課税で合計所得金額が250万円以上 57,900円(4,825円)

※4月〜9月は徴収しません。10月〜13年9月はおよそ半額となります

表9 利用料自己負担(1割)の限度額(月額)

老齢給付年金受給者などで住民税世帯非課税者	15,000円
住民税世帯非課税者	24,600円
上記以外の世帯	37,200円

表10 福祉事務所一覧

中部福祉事務所(区役所内)	中央本町1-17-1 ☎3880-5880(直通)
千住福祉事務所	千住仲町19-3 ☎3888-3141
東部福祉事務所	東越前1-26-2 ☎3605-7105
西部福祉事務所	鹿浜8-27-15 ☎3897-5011
北部福祉事務所	竹の塚2-25-17 ☎3883-6800

乳幼児すこやか相談

育児に不安を感じたり、ひとりで悩んでいることはありませんか。保育園に通っている家庭だけでなく、広く地域の家庭からの相談に応じます。安心して子育てを楽しめるよう気軽に相談ください。経費豊かな公立、私立保育園の職員が対応します(秘密厳守)。相談方法は電話および面接です。実施保育園：公立・私立保育園全園 相談日：毎週月・金曜日、午前10時〜午後4時 ※祝日は除く 問先 保育指導または保育振興係

乳幼児医療証を 発送します

乳幼児医療証は、10月に更新し制があります。児童が施設入所している場合は支給されません。状況により申請に必要なものが異なりますので、お問い合わせください。 いずれも 申・問先 児童手帳係

児童手当・特例給付

10月から65歳以上の方の保険料の納付が始まります。65歳以上の方の介護保険料額は、所得などの状況によって5段階に分けられます(表8)。また利用料の1割負担の限度額も表9のとおり世帯別におよび定められ、こ

心身障害者(児)の 巡回相談(予約制)

心身に障害のある方を対象に、その更生に必要な相談などをお受けします。日時：10月18日(水)午後1時〜3時 場所：竹の家障害福祉センター ※車での来場はできるだけご遠慮ください。定員94人(先着順) 申込：電話または直接窓口 予約期間：9月11日〜20日 申・問先：各福祉事務所(表10)

介護保険の保険料・ 利用料の支払いが 困難な方へ

10月から65歳以上の方の保険料の納付が始まります。65歳以上の方の介護保険料額は、所得などの状況によって5段階に分けられます(表8)。また利用料の1割負担の限度額も表9のとおり世帯別におよび定められ、こ

児童手当・特例給付

10月から65歳以上の方の保険料の納付が始まります。65歳以上の方の介護保険料額は、所得などの状況によって5段階に分けられます(表8)。また利用料の1割負担の限度額も表9のとおり世帯別におよび定められ、こ

心身障害者(児)の 巡回相談(予約制)

心身に障害のある方を対象に、その更生に必要な相談などをお受けします。日時：10月18日(水)午後1時〜3時 場所：竹の家障害福祉センター ※車での来場はできるだけご遠慮ください。定員94人(先着順) 申込：電話または直接窓口 予約期間：9月11日〜20日 申・問先：各福祉事務所(表10)

くわりの情報

国保・税・年金

もう一枚の保険証(学)遠の保険証

家族の一部が住まいを離れる場合、国民健康保険証を家族分けて別にお渡しすることができます。

▽⑦(学生用)の保険証：お子さんなどが区外に居住して就学するとき、世帯主がその方の生活費などを援助している場合

▽⑧(遠隔地用)の保険証：家族が旅行・出張などで1カ月以上、23区外に離れるときや足立区外の施設に入所する場合

※くわしくはお問い合わせください
申・問先：国民健康保険課 資格課係

保険証の再交付

国民健康保険証を紛失、汚損したときは再交付します。申込：住所、氏名を確認できるもの、保険料の領収書などを所持し、交付方法：郵送 ※窓口での受け取りは、顔写真付きで住所、氏名が確認できるもの(運転免許証を官公署発行で特殊加工のもの)を持参。本人確認のうえ交付します(同一世帯の方の申請も可) ▼

該当していませんか? 退職者医療制度

国民健康保険に加入して、退職者医療制度に該当すると、病院などに支払う自己負担金が表1のとおり安くなります。 ※④医療証をお持ちの方でも、該当する場合は、切り替えの手続きを、対象①(高齢または退職事由となる厚生年金、共済年金など)の国民年金は除く、を受給している70歳未満の方で、年金加入期間が20年以上または40歳以降10年以上ありその年金を受給している方 ②「①」と同様に加え、受給権はあるが、障害・遺族年金を選択し受給している方 ③「①」「②」の扶養家族の方 ※①②③とも老人保健法該当者は除く 申込：年金

表1 自己負担の割合

	外来	入院
一般加入者	3割	
退職者本人		2割
退職者扶養家族	3割	2割

※保険料は変わりません

▽6・7面で問い合わせ先の電話番号がないものは区役所代表(0293)3880(5111代) 定員に先着順とあるものは9月11日から受け付け

凡例 申込：申し込み方法 期限：申し込み期限 場・申・問先：場所 申し込み先・問い合わせ先

納税の相談はお早めに

12年度第2期の特別区民税・都民税の納期限が過ぎました。納税の納期は、高率の延滞金(年率14.6%)が加算されるだけでなく、納付されないときは、差し押さ

えなどの処分を受けることがあります。事情があつて納付できない場合やその他不明な点があるときは、お早めにご相談ください。

問先：納税課第一・第二係

便利で安心な口座振替をご利用ください

特別区民税・都民税、国民健康保険料、国民年金保険料、口座振替にすれば、各納期(口座から自動的に引き落とされるため、便利で安いです。申込：窓口(預貯金通帳、通帳印、それぞれの納付書を持参 申先：国民年金課課係、国民健康保険課、国民年金課課係)

手続きはお済みですか 会社員や公務員の配偶者の方へ

厚生年金などの加入者に扶養されている配偶者の方で、表2に該当する方は区民事務所または国民

ご注意ください

社会保険事務所の職員等を装った電話または架空の団体の文書により、基礎年金番号や勤務先電話番号の照会など、個人情報収集する不審な行為が行われている事実が社会保険庁より確認されています。区では、個人情報等の取り扱いについて配慮していますが、被保険者の皆さんも十分ご注意ください。

問先：国民年金課推進係

表2 届け出確認表

届け出が必要なとき	手続きに持参するもの	種別
夫(妻)が厚生年金等に加入し、同時に扶養となったとき	年金手帳(基礎年金番号)第3号被保険者該当届書(事業主の証明を受けたもの)	第3号
扶養している夫(妻)が転職したとき	年金手帳(基礎年金番号)	第1号
夫(妻)の扶養になったとき	年金手帳(基礎年金番号)	第1号
夫(妻)の扶養でなくなったとき(収入が増えたとき、離婚したとき)	扶養でなくなった日がわかるもの	第1号

※第3号被保険者の該当期間は、保険料を納付する必要はありません

教育

心身障害教育懇談会

区立小・中学校の心身障害学級では、障害のある子どもの個々の能力・特性などを伸ばすための指導を行っています。就学にあたり心配・悩みのある方はご参加ください。

日時：9月28日(木)、午後2時～4時 場所：教育研究所 ※保育室あり 申込：当日直接会場へ 問先：学務課心身障害学級

外国人学校の児童・生徒の保護者の方へ補助金を支給します

外国人学校に外国籍を有する児童・生徒を通学させている保護者の方、学費の負担を軽減するための補助金(12年度前期4月～9月)を支給します。申請：区内外国人学校に在籍する外国籍を有する児童・生徒の保護者、学校からの指示に従って手続きを

してください。▽区外の外国人学校に在籍する外国籍を有する児童・生徒の保護者：私学振興担当に連絡ください ※在籍証明書(区所定のもの)、保護者名義の預金通帳(郵便局は除く)、印鑑が必要です 申・問先：総務課私学振興

教育相談

学校に行くのを嫌がる、言葉が遅いなど、お子さんの教育上の悩みについて専門の相談員が相談に応じています。

◆面接相談 日時：毎週月・金曜日(祝日を除く)、午前9時～午後5時 申込：申・問先：教育研究所 ☎(3884) 7867

◆電話相談 日時：毎週月・金曜日(祝日を除く)、午前9時～午後4時30分 申・問先：教育研究所 ☎(3884) 7867

検察審査会制度

不起訴には1日人の審査の日 交通事故や詐欺・傷害などの事件について、「加害者告訴したが、検察官が裁判にかけてくれない」といった不満をお持ちの方は、検察審査会制度をご利用してはいかがですか。

審査権を有する国民の中から選ばれた1日人の検察審査員が、検察庁から取り寄せた事件の記録を調べたり、証人を呼んで聞くなど、検察官の事件を裁判にかけなかったことへのよしあしを一般国民の視点で審査します。審査の結果、さ

掲示板

◆特別養護老人ホーム「グレイス」職員募集 職種：介護(非常勤)：45歳くらいまでの方で、介護福祉士(ヘルパー2・3級の資格があれば望ましい) 看護(正職員、非常勤)：50歳以上いまでの方で、正・准看護師の資格のある方 申込：電話、後面接 ※くわしくはお問い合わせを 申・問先：特別養護老人ホーム「グレイスホーム」 豊島 ☎(3890) 0214

◆はり・きゅう無料奉仕施設 日時：9月15日(祝) 午前9時～午後3時 場所：老人会館 対象：区内在住の60歳以上の方 内容は、竹の塚障害福祉館 ※品物の提供をお願いします 問先：足立区肢体不自由者父母の会 高橋 ☎(3881) 8251

◆第27回国民健康まつり 日時：9月16日(土)、午後1時～4時 場所：西新井区民センター 内容は、健康・薬・介護保険の相談、体力測定ほか 費用：無料 問先：足立区直接接骨師会 ☎(3880) 6958

◆東京21世紀基金による整理屋・提携弁護士被審110番(電話無料相談) 日時：9月19日(火) 午前10時～午後5時 内容：整理屋・提携弁護士によるクレジット・サラセを 申・問先：特別養護老人ホーム「グレイスホーム」 豊島 ☎(3890) 0214

◆相談専用(当日のみ) ☎(3581) 2206

◆父母の会(ハサ) 日時：9月24日(日) 午前10時～午後2時 場所は、竹の塚障害福祉館 ※品物の提供をお願いします 問先：足立区肢体不自由者父母の会 高橋 ☎(3883) 1112

フリーマーケット

プロの出店はできません。問先：リサイクル推進課

▼10月1日(日) 都立舎人公園西園 午前8時～午後3時 ※雨天時10月8日/60区画 出店料千円/電話：高橋 ☎(3840) 2190

▼10月1日(日) 諏訪本公園 午前10時～午後3時 ※雨天時10月8日/60区画 出店料千円/電話：斉藤 ☎(3628) 0492

▼10月9日(祝) 土地開発公社管理地(佐野1-1-2) 午前10時～午後2時30分 ※雨天時10月15日/40区画 出店料千円/往復ハガキ(9月25日必着) ※駐車場希望の有無を明記 千回・0000 1大谷田内郵便局留 小山 ☎070(508) 8964

▼10月29日(日) ルミネ北千住店 午前10時～午後4時 ※雨天時11月3日/80区画 出店料千円/9月14日～24日までにルミネ館内の「出店申し込み用紙」に必要事項を明記し、館内の投函ボックスへルミネ北千住店 ☎(3888) 7552

生活環境



募集してまず 防災協力井戸

現在、区では災害時の生活用水確保のため、防災協力井戸として25件の方に登録をお願いしています。これは、災害時に近隣住民の皆さんへ生活用水を提供したいからです。登録していただいた井戸については、年一回、衛生

水洗化が可能になりました

次の地域の水水洗化が可能になりました。この地域にお住まいの方は、3年以内に水洗化工事をしてください。全部告示地域：関原三丁目8、12 供用開始日：7月21日 関先：都・下水道局北部

女性総合センターから

実践力アップ講座
マ公開講座①「メディアの操作性を探る」
報道現場では、だが、何を、どのような基準で、だれにむけて情報を発信しているのかなどを話

労働に関するさまざまな相談を受けている講師から、女性の労働の現状を語っていただき、これからの展望を探ります。日時：10月11日(木)、午後6時45分～8時45分
講師：酒井和子氏(女性ワーキングライフを考える会)
公開講座②のいずれも、場所：エル・ソフィア 対象：区内在住、在勤、在学の男女 定員：30人(先着順) 費用：無料 申込：電話 ※2歳から学齢前まで

建物を新築等される方は届け出を

住居表示実施済みの区域で、建物を新築したり増改築など出入口を変更する場合は、あらたに住居番号(住所)を決めるための届け出が必要で、この届け出がないと正しい住所が決まらないため、住民票の異動などの手続きができません。棟上げ・基礎工事が

美しいまちに！花いっぱいコンクール 13年度参加団体募集

自分たちの手でまちを美しくしてみませんか。毎日暮らす地域を、草花で彩られた暮らしに変えていきましょう。きれいで美しく、人にもやさしいまちづくりに、ぜひご参加ください。対象：区内の町会・自治会、学校などの団体 費用：無料 申込：電話 期限：9月22日 関先：地域支援課

「女も男もプロポーズ子育て」
子育てについて悩んでいる方、子どものこと、私ごとを話してみませんか。話し合ってください。いづれも
申・関先：女性総合センター 123・0851梅田7-33-1 3880 5222

Table with 3 columns: Date, Theme, Speaker. Includes topics like 'Dreams from today' and 'I will realize my dream'.

表3 区民企画講座日程

終了しましたら、案内図と配置図(建築確認書一式の中にあります)を用意し、届け出てください。また、建物自体はそのままでも、アパートなど建物の名称が変わった場合は届け出が必要で、関先：戸籍住民課住居表示

催し物ガイド
水上バスの旅
あだちリバーウォーク
チング参加者募集
日時：10月27日(金) 午前10時～午後2時

動物愛護週間 9月20日～26日
見つめてください
動物への責任と愛情
動物愛護週間は、動物の愛護と適正な飼育について関心と理解を深めるため「動物の愛護および管理に関する法律」に基づいて設けられたものです。

老人会館の書道教室 (後期分)
日時：10月13日(3月までの第2、第4土曜日) 午後1時～2時30分
対象：60歳以上区内在住の方 ※前期受講し方や、ほかの教室を現在受講中の方は申し込み可 定員：30人 抽選 費用：無料 申込：往復ハガキに住居表示を明記 期限：9月16日必着
場：申・関先：老人会館 121・0812西保木間4-9-1 3889 9732

アトリウムコンサート
お昼のひとときを日本伝統楽器(琴・尺八)の音でおくるぞうき
日時：10月22日(日) 午後0時25分～1時 場所：区役所1階ロビー 演奏：足立区三曲協会 費用：無料 関先：文化振興係
区・生活衛生課芸術衛生係 3880 5362 直通

Table with 4 columns: Date, Location, Lecture Name/Content, Speaker. Includes topics like 'I want to raise children happily', 'How to deal with children's anxiety', 'How to deal with children's anger', 'How to deal with children's fear'.

A-Festa2000

あだちまつり
出会い ふれあい 水辺のまつり

9月中旬から区内各施設でプログラムを配布します。まつり当日に景品がもらえるクイズつきです。

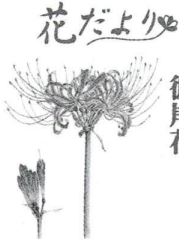
◆記念グッズ販売中！
区政情報室、千住区民事務所、AふらんきアンテナショップなどでTシャツ(1,300円)・バンダナ(400円)を販売しています。

◆区民まつり展示会開催
イベントや記念グッズを紹介し、おまつり気分を盛り上げます。期間=10月4日~13日 場所=区役所1階ロビー 問先=区民まつり委員会事務局(地域支援課) ☎3880-5111(代)

◆フリーマーケット出店者募集
A-フェスタ2000リサイクルコーナーでフリーマーケットを開催します。ぜひ参加してみてください。日時=マ10月14日(土)、午前11時~午後3時、マ10月15日(日)、午前10時~午後3時 ※雨天中止 場所=荒川河川敷「虹の広場」 対象=区内在住・在勤の方(18歳未満の方や出店物品の販売を事業および副業としている方は不可)

区画=各日100区画(抽選) / 1世帯1区画・1日のみ(3m×3m程度) ※飲食物、薬品、ペット、品質保証のできないものは販売できません 出店料=無料 申込=往復ハガキに希望日、郵便番号、住所、氏名、年齢、電話番号、主な出品物を明記 期限=9月25日消印有効 申・問先=あだち再生館 〒120-0011中央本町2-9-1 ☎3880-9802

◆また夏の余韻の残るお彼岸のころに、田畑のあぜ道や墓地などに咲いています。有毒植物で、土葬



花だより
彼岸花
ひがばな
の時代に墓に植えられたり、家の壁土に混せてオミの侵入を防いだなどとも伝えられています。また各地に千余例の方言名があることが解っています(マンジュシヤゲ・カミノリバナ・ハミズハナミズ・トウロウバナなど)。

明るい紅色の花が不思議に美しく、魅力に誘われて描いてみました。
絵と文 内田花子さん 興野二丁目
日時=9月17日(日)、午前9時30分
場所=ギャラクシティ 内容=オープニングセレモニー/伝承遊び/作って遊ぼう/ミニシアター/あだちボール・大なわとび大会/模擬店/バザーほか 問先=少年育成係 ☎3880-5111(代)

表1 舞台・大会部門

場所	月日	開演時間	内容
ギャラクシティ・西新井文化ホール	9/24(日)	午後1時	大正琴
	10/8(日)	午前9時30分	民謡
	11/3(祝)	午前10時	民謡
区役所庁舎ホール	11/23(祝)	午前11時	日舞
	10/8(日)	正午	舞踊
	11/3(祝)	午前9時40分	吟刺舞踊
ギャラクシティ	11/19(日)	午前10時	歌謡★
	11/23(祝)	午前11時	洋舞踊
竹の塚センター	11/3(祝)	午後1時	俳句★
	11/26(日)	午後1時	三曲
梅田センター	12/3(日)	午後1時	リステージ
	11/3(祝)	午前9時30分	謡曲
中央本町センター	11/5(日)	午前10時	将棋★
	11/18(土)	正午	川柳★
西部区民ホール	11/19(日)	午前9時30分	和太鼓
	10/8(日)	午前10時	短大★
青年センター	11/3(祝)	午後1時	知友★
	11/3(祝)	午前10時	茶会★

表2 展覧会部門

場所	期間	内容
ギャラクシティ イベントホール	10/3~8	魚拓・陶芸
	10/10~15	拓本・江戸友禅
	10/24~29	洋画★
西新井区民ギャラリー	10/4~8	フラワーデザイン★
	10/18~22	書道
	10/25~29	手芸★
	11/1~5	俳句
	11/10~12	写真★
区役所1階ロビー	11/15~19	いけばな
	10/4~7	日本画★
	10/23~27	川柳・園芸・盆景

※いずれも時間は午前10時~午後6時(最終日は午後5時まで)

スケッチあだち

平和な今だからこそ貝殻くさん「すいとんのつどい」

8月8日、西部児童館・老人館を利用する人など約100人が集まり、野菜たっぷりのすいとんを食べました。

大鍋2個分のすいとんが煮えるまで、戦時中のことが描かれた映画を見たり、戦争の話を聞きました。「こわねい」「かなしい」という子どもたちの声が聞こえました。戦争を体験された方も、初めて食べるという人も、平和をかみしめ、みんなで舌つづみを打ちました。



ボランティアの鹿浜中2年

石田君、住田君、平賀君



戦時中は、貝の少ないすいとんを毎日食べたんだよ



▲「ねぎはクライ」「ワタシはゴボウがニガテ」



▲華麗なリフティングに、少年たちの熱い視線



▲ラモスさん(左)のスピードについていけるかな

このコーナーではまちの情報 話題をお待ちしています。
問先=広報係 ☎3880-5111(代)

ラモスさんからサッカー少年たちにスルーパス

ラモス瑞穂さんやJリーグ・鹿島アントラーズのビスマルク選手らを迎えて、8月6日、総合スポーツセンターで、足立区サッカー塾 ワンデーサマークリニックが行われました。少年たちにパスリフティング、シュートの仕方指導する「中」学・高校生のためのクリニックが行われました。

子どもたちが挑戦 生物園 バッタとり大会

夏休み恒例となっている「バッタとり大会」が8月19日(土)20日の2日間、生物園で行われました。近年、野原などが減り、子どもたちが虫取りをする機会が少なくなっています。この大会では、実際にバッタに手で触れることができることあって、子どもやその父母たちでにぎわいました。



▲あつ、ここにもいるよ



▲何匹とれたかな



▶ポイズもパッチリ!!



▶「これでいいのかなあ...?」

ジャズバリエで交遊月

8月4日、西オーストラリア州バンバリー市のジャズバリエエニムの公演が区役所庁舎ホールで行われました。日本のヒット曲「LOVEマシーン」を含む9曲に合わせて華麗なダンスを披露。盛大な拍手で会場は沸きあがりました。また、ダンスのミニ講習会も行われ幼児や中学生などが参加。最初はどうしていいかわからない様子でしたが、メンバーに手をとりながら踊るうちに自然と体が動き、楽しんで踊っていました。